

2015

공립학교 선택 (PSC) Program Information Pamphlet (PIP)

환영합니다!

프로그램 정보 팸플릿(PIP)을 통해 공립학교 선택 프로그램 (PSC) 및 정보에 기반한 결정을 내리는데 필요한 방법들을 검토해 보시기 바랍니다.

더욱 상세한 정보는 www.nyc.gov/schools/PSC 를 참고하십시오.

PSC 프로그램에 대한 정보는 전화 718-935-2439 또는 이메일 NCLB_PSC@schools.nyc.gov 로 문의하십시오.

통학 교통편에 관한 질문은 학생 통학 담당실(Office of Pupil Transportation: OPT) 전화 718-392-8855 또는 다음의 OPT 웹사이트를 방문해 보십시오: www.nyc.gov/schools/Offices/Transportation

To obtain a translated copy of this document, please visit the website below.		
للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔
www.nyc.gov/schools/PSC		



공립학교 선택 (PSC) 자격요건

뉴욕주 교육부(NYSED) 및 뉴욕시 교육청 (NYCDOE)에서 공립학교 선택(PSC) 프로그램 참여 자격이 있는 학생을 결정합니다. 올해는 다음 범주에 해당하는 학교에 재학하는 학생에게 PSC 전학 자격이 부여됩니다.

- 우선(Priority) 또는 포커스(Focus) 학교: 뉴욕주 교육부(NYSED)에서 타이틀 1 학교들 중에 전체 성취도, 졸업률 및/또는 기타 기준에 의거하여 뉴욕주에서 가장 낮은 수행도를 보이는 학교를 우선 또는 포커스 학교로 선정합니다.
- 단계적 폐교(Phase Out)학교: 뉴욕시 교육청에서 낮은 성취도 및/또는 낮은 수요로 인한 단계적 폐교 학교를 지정합니다. 단계적 폐교는 2년 또는 3년의 기간동안 점차적으로 폐교하는 절차입니다.

NYSED 는 뉴욕주 만의 측정 기준에 근거해 학교들의 책임 현황을 결정합니다. 학교 대상 NYSED 책임에 대한 더욱 상세한 정보를 원하시면 다음의 웹사이트를 방문해 보십시오: www.p12.nysed.gov/accountability.

해당학교의 졸업학년에 재학중인 학생은 PSC 신청서를 받지 않습니다.

2014년, 6,662 가정에서 PSC 절차를 통한 전학을 신청하셨습니다. 뉴욕시에는 12,015 석의 정원이 있었으며 4,848 명의 학생들이 NYSED 에서 양호한 상태(IGS)로 판정받은 학교에서 전학 제의를 받았습니니다.

공립학교 선택 (PSC) 신청 절차

학교 선택

선택 가능한 모든 학교는 동봉한 PSC 전학 신청서에 나열되어 있습니다. 원하시는 만큼의 많은 학교들을 선택할 수는 있지만, 전학 절차는 여러분의 선호도를 고려하지 않습니다. 전학 배정을 받을 수 있는 확률을 높이기 위해 최소 4개의 학교를 선택할수 있으며 신청서에 학교를 추가할수는 없습니다. 귀하의 자녀는 선택한 학교들 중 어떤 학교로든 매치될 수 있으므로, 자녀가 전학하기를 바라는 학교만 선택하십시오.

또한 신청서에 학교를 선택할 때 "기타 학교" 옵션을 선택할 수 있습니다. 기타 학교를 선택하시면 본인이 선택한 학교에 자리가 없을 때 기타 자리가 있는 학교에 배정을 받을 수 있습니다. "기타 학교" 배정은 무작위로 이루어집니다.

지원서 제출

자녀의 전학을 요청하고자 하시는 분은 반드시 완성한 신청서에 서명을 하고 우편으로 동봉된 회신 봉투를 사용하여 제출하셔야 합니다. 제출 마감일까지 신청서를 보내지지 않으면 프로그램에 참여하지 않는 것으로 간주되며 자녀분은 현재 재학 중인 학교에 계속 등록됩니다. 전학신청서는 반드시 **2015년 4월 24일 금요일** 또는 그 이전 날짜 우편소인이 찍혀야 합니다.

PCS 는 선택 프로그램입니다. 현재 학교에 계속 재학하기를 원하시는 분은 신청서를 제출하실 필요가 없습니다. 신청서에 아니오를 체크하시는 것으로 참여를 거절하실 수도 있습니다.

결정 통지문

결정 통지문은 7 월 중 가정에 우송됩니다. 배정은 정원 여부 및 성취도가 낮은 저소득 가정의 학생들에게 우선권을 주도록 규정된 2001년 낙오아동 방지법(NCLB)에 따라 배정됩니다. PSC 프로그램은 높은 수요에 비해 각 학교의 정원은 제한적이며 자녀분이 전학 제의를 받을 수 있다는 것을 보장해 드릴 수는 없습니다. 학년도 말에 해당 학년에 적절한 진급 요건을 충족하지 못한다면, 자녀분의 전학 제의가 철회될 것입니다.

PSC 전학 제안은 강제적이지 않으며 거절하실 수 있습니다. 배정 수락을 원하지 않으면 현재 학교에 계속 재학하게 됩니다.

잘 알아보시고 결정하십시오

신청 전 다음 요소를 고려해 보십시오:

- 위치
- 학교 규모
- 학업적 포커스
- 교과과정 제공 및 방과후 프로그램

신청서에는 다양한 종류의 학교가 기재되어 있습니다. 학교 별로 규모, 위치, 학업 중점 및 제공되는 교과과정이 다양합니다. 선택하신 학교에서 제공되는 프로그램 및 활동 정보는 www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment 를 참고하시고 연락정보는 초,중,고등학교 안내서를 참고하십시오. 또한 신청서에 한 선택하신 학교에 연락하여 교과과정 및 방과후 프로그램에 대해 문의하십시오.

장애인 편의시설

자녀의 이동능력이 제한된 경우 전학할 학교의 장애인 편의시설 여부를 고려하십시오. 뉴욕시 공립학교 장애인 편의시설관련 정보는 <http://schools.nyc.gov/Offices/OSP/Accessibility> 를 참고하십시오.

통학교통

지원서에 학교를 선택하실 때 자택에서 학교까지의 통학 거리를 고려하십시오. MTA 웹사이트에서 (www.mta.info)에서 가정에서 학교까지의 거리/시간 및 가장 편리한 교통편을 안내합니다. 지원서에 학교를 선택할 때 가정에서 각 학교까지 통학시간을 고려하시기 바랍니다. PSC 를 통해 다른 학교로 전학하는 학생들은 해당 학교를 졸업할 때까지 통학 교통편을 제공받습니다. 교통편은 노란 스쿨버스 또는 전액 메트로 카드 제공을 의미합니다.

PSC 전학에는 다음 원칙이 적용됩니다:

- 학교에서 1/2 마일 이내에 거주하는 유치원-2 학년 학생은 전액 메트로카드를 받을 수 있습니다.
- 학교에서 1/2 마일 밖에 거주하는 유치원-2 학년 학생은 옐로 스쿨버스편을 제공 받을 수 있습니다.
- 학교에서 1/2 마일 이내에 거주하는 3 학년-6 학년 학생은 전액 메트로카드를 받을 수 있습니다.
- 학교에서 1/2 마일 밖에 거주하는 3 학년-6 학년 학생은 전액 옐로 스쿨버스편을 제공 받을 수 있습니다.
- 7-12 학년 학생들은 통학 거리에 관계 없이 전액 메트로카드를 받을 수 있습니다.

일반교육 학생 대상 스쿨버스는 거주하시는 боро 밖으로는 제공되지 않습니다. 이런 서비스는 21, 25, 27 및 31 학군 내 일부 학교들에서 8학년까지 제공되기도 합니다.

www.nyc.gov/schools/Offices/Transportation에서 학교 목록을 확인하십시오.

학교가 시작하기 전 주에 학생교통 담당실 (OPT)에 718-392-8855 로 전화하여 새로운 학교에 통학 교통편 제공 여부를 확인하십시오.

영어 학습 학생

NYCDOE에서는 영어학습학생(ELL)이 학교에서 높은 학업성취를 이루는데 필요한 언어 서비스를 받을 수 있도록 다양한 프로그램과 지원을 제공합니다. 뉴욕시에서는 세 종류의 프로그램을 제공하고 있는데, 각 학교에서는 이 세 가지 프로그램이 해당 학교에서 제공되는지 여부에 관계 없이 **반드시** 학부모들에게 모든 프로그램에 관한 안내를 해야 합니다. 프로그램 모델은 전환이중언어교육 (TBE), 이원언어 (Dual Language) 및 제 2 언어로써의 영어 (ESL)입니다. 영어학습학생 (ELL)을 위한 교육에 대한 더욱 상세한 정보를 원하시면, 212-374-6072 번으로 연락하시거나 다음 웹사이트를 방문해 보십시오: <http://schools.nyc.gov/Academics/ELL/default.htm>

특수교육 서비스

현재 특수교육 서비스를 받고 있다면 학생은 새로운 학교에서도 서비스를 계속 받게 됩니다. 새로운 학교에서 연례 개별교육 프로그램 팀 회의에 참석하여 자녀분의 진척을 검토하시게 됩니다. 이 회의에서 IEP 팀은 자녀의 현재 스킬 및 능력을 기록하고 교육적 목표를 검토하고 설정하며 자녀를 위해 가장 적합한 지원 및 서비스를 결정할 것입니다.

IEP에 따라 집 앞에서 학교까지(door-to-door) 통학 교통을 제공받는 장애 학생들은 PSC를 통해 다른 학교로 전학할 경우 규정된 교통편을 계속해서 제공받을 것입니다.

중요한 날짜

- 정보 설명회가 3월 중 열립니다 (아래 날짜 및 장소 참고).
- PSC 신청서 마감은 **2015년 4월 24일** **금요일**입니다.
- 결정 통지문은 7월 중 가정에 우송됩니다.

공립학교 선택 (PSC) 정보 설명회

모든 설명회는 오후 5:30 p.m. - 7:30 p.m.에 실시됩니다.

보로	날짜	학교	주소
브롱스	3월 2일	Herbert H. Lehman High School	3000 East Tremont Avenue
	3월 10일	Theodore Roosevelt Education Campus	500 East Fordham Road
브루클린	3월 5일	New Heights Middle School	790 East New York Avenue
	3월 12일	Sunset Park High School	153 35th Street
맨해튼	3월 3일	High School of Fashion Industries	225 West 24th Street
퀸즈	3월 4일	Francis Lewis High School	58-20 Utopia Parkway
스태튼 아일랜드	3월 9일	The Michael J. Petrides School	715 Ocean Terrace (Building C)

작성하신 PSC 신청서는 반드시 **2015년 4월 24일** **금요일**까지의 소인이 찍혀있어야 합니다.

질문이 있으십니까?

PSC 프로그램에 대한 질문은 www.nyc.gov/schools/PSC 를 방문하십시오. 학생등록 담당실에 전화 718-935-2439 또는 이메일 NCLB_PSC@schools.nyc.gov 로 질문하셔도 됩니다.

통학교통편에 관한 문의는 학생 교통 담당실(Office of Pupil Transportation: OPT)에 전화 (718) -392-8855 또는 OPT 웹사이트 www.nyc.gov/schools/Offices/Transportation 로 문의하십시오.